

## ساختار کتاب

کتاب شب امتحان **عربی نهم** از ۴ قسمت اصلی تشکیل شده است که به صورت زیر است:

۱- **آزمون‌های نوبت اول:** آزمون‌های شماره ۱ تا ۴ این کتاب مربوط به مباحث نوبت اول است که خودش به دو قسمت تقسیم می‌شود:

**الف) آزمون‌های طبقه‌بندی‌شده:** آزمون‌های شماره ۱ و ۲ را درس به درس طبقه‌بندی کرده‌ایم. بنابراین شما به راحتی می‌توانید پس از خواندن هر درس از درس‌نامه تعدادی سؤال را بررسی کنید. حواستان باشد این آزمون‌ها هم، ۲۰ نمره‌ای و مثل یک آزمون کامل هستند.

**ب) آزمون‌های طبقه‌بندی‌نشده:** آزمون شماره ۳ و ۴ را طبقه‌بندی نکرده‌ایم تا دو آزمون نوبت اول مشابه آزمونی باشد که معلمان از شما خواهد گرفت.

۲- **آزمون‌های نوبت دوم:** آزمون‌های شماره ۵ تا ۱۲ از کل کتاب است. این آزمون‌ها از آزمون‌های **هماهنگ استانی** انتخاب شده است.

این قسمت هم، خودش به ۲ بخش تقسیم می‌شود:

**الف) آزمون‌های طبقه‌بندی‌شده:** آزمون‌های شماره ۵ تا ۸ را طبقه‌بندی کرده‌ایم. با این کار باز هم می‌توانید پس از خواندن هر درس تعدادی سؤال مرتبط با آن درس را پاسخ دهید. هر کدام از این آزمون‌ها هم، ۲۰ نمره دارند؛ در واقع در این بخش، شما ۴ آزمون کامل هماهنگ استانی را می‌بینید. ما فقط آن‌ها را طبقه‌بندی کرده‌ایم.

**ب) آزمون‌های طبقه‌بندی‌نشده:** آزمون‌های شماره ۹ تا ۱۲ را طبقه‌بندی نکرده‌ایم؛ پس، در این بخش ۴ آزمون هماهنگ استانی را بدون هیچ تغییری می‌بینید.

۳- **پاسخ‌نامه تشریحی آزمون‌ها:** در پاسخ تشریحی آزمون‌ها تمام آن‌چه را که شما باید در امتحان بنویسید تا نمره کامل کسب کنید، برایتان نوشته‌ایم.

۴- **درس‌نامه کامل شب امتحانی:** این قسمت برگ برنده شما نسبت به کسانی است که این کتاب را نمی‌خوانند (🙄) در این قسمت تمام آن‌چه را که شما برای گرفتن نمره عالی در امتحان عربی نهم نیاز دارید، تنها در ۱۹ صفحه آورده‌ایم. بخوانید و لذتش را ببرید!  
**یک راهکار:** موقع امتحان‌های نوبت اول می‌توانید از سؤال‌های درس‌های ۱ تا ۸ آزمون‌های ۵ تا ۸ هم استفاده کنید.

## فهرست

### پارم‌بندی درس

### عربی نهم

نوبت دوم	نوبت اول	شماره درس	پوشش از
نمره ۷	نمره ۷	۱ تا ۳	معنای ترجمه
نمره ۲	نمره ۲	۱ تا ۴	مهارت واژه‌شناسی
نمره ۲	نمره ۲	۱ تا ۳	مهارت شناخت و کاربرد قواعد
نمره ۳	نمره ۳	۱ تا ۲	مهارت درک و فهم
نمره ۱	نمره ۱	۱	مهارت مکالمه
نمره ۵	نمره ۵	-	روان‌خوانی
نمره ۲۰	نمره ۲۰	-	جمع

### شماره صفحات

### نوبت آزمون پاسخ‌نامه

آزمون شماره ۱ (طبقه‌بندی‌شده)	اول	۳	۳۶
آزمون شماره ۲ (طبقه‌بندی‌شده)	اول	۶	۳۷
آزمون شماره ۳ (طبقه‌بندی‌نشده)	اول	۹	۳۸
آزمون شماره ۴ (طبقه‌بندی‌نشده)	اول	۱۱	۳۸
آزمون شماره ۵ (خراسان رضوی، خرداد ۹۵)	دوم	۱۳	۳۹
آزمون شماره ۶ (البرز، خرداد ۹۵)	دوم	۱۶	۴۰
آزمون شماره ۷ (گیلان، خرداد ۹۵)	دوم	۱۹	۴۱
آزمون شماره ۸ (یزد، خرداد ۹۵)	دوم	۲۲	۴۲
آزمون شماره ۹ (تهران، خرداد ۹۶)	دوم	۲۶	۴۳
آزمون شماره ۱۰ (اصفهان، خرداد ۹۶)	دوم	۲۸	۴۴
آزمون شماره ۱۱ (فارس، خرداد ۹۶)	دوم	۳۱	۴۵
آزمون شماره ۱۲ (آذربایجان شرقی، خرداد ۹۶)	دوم	۳۴	۴۶

۴۷

درس‌نامه توپ برای شب امتحان

نمبره	پایه نهم متوسطه اول	مدت آزمون: ۶۰ دقیقه	نوبت اول	عربی	ردیف
<b>آزمون شماره ۱</b>					
<b>درس اول</b>					
۱/۵	(خوزستان، ۹۵)	<p>۱ به فارسی روان ترجمه کنید. الف) یَتَبَدُّ فُضْلُ الدَّرَاسَةِ وَ الْكِتَابَةِ. ب) أَسْأَلُ رَبِّي حَلَّ صَعَابِي.</p>			
۰/۵	(قزوین، ۹۵)	<input type="checkbox"/> سَتِيكْتُبُونَ <input type="checkbox"/> كَتَبُوا	<p>۲ در جاهای خالی فعل مناسب بنویسید. الف) أولئك الطُّلابُ ..... الدَّرَسَ أُمِسَ. ب) ماذا .....؟ تَحُرُّ تَفْعَلُ فِي التَّمَضُّعِ.</p>		
۱	(کاشان، ۹۵)	<p>۳ متن زیر را با دقت بخوانید و به سؤالات پاسخ دهید. «کتاب «بحار الأنوار»، کتاب من «علامة محمد باقر المجلسي». تقرأ في هذا الكتاب أحاديث الأئمة. العلماء الإيرانيون كتبوا كتاباً مفيدة في اللغة العربية لأنها لغة رسمية في البلاد الإسلامية. ومن هؤلاء العلماء: سيّد ابرو الحسن إصفهاني، مير ابرو القاسم الفندرسكي، شيخ بهاء الدين و ... أولئك العلماء من مدن إصفهان.» الف) من أين سيّد ابرو الحسن؟ ب) من كتب كتاب «بحار الأنوار»؟ ج) هل خدم الإيرانيون اللغة العربية؟ د) اسم كم عالم إيراني في هذا النص؟</p>			
<b>درس دوم</b>					
۰/۵		<input type="checkbox"/> طائفة <input type="checkbox"/> نادى	<input type="checkbox"/> سنيقة <input type="checkbox"/> سين	<input type="checkbox"/> هادي <input type="checkbox"/> يد	<input type="checkbox"/> سبازة <input type="checkbox"/> لسان
۱		<p>۴ کلمه ناهماهنگ را در هر گروه مشخص کنید. الف) هادي ب) يد</p> <p>۵ هر کلمه را به عبارت مرتبط با آن وصل کنید. الف) قواعد السير و التور في السوارح و الطرق ب) قوانين التور ۱- قوانين التور ۲- التستقفي ۳- الرصيف ۴- الضحيفة ۵- التيكاء أوراق فيها أخبار و معلومات أخرى. تكان مجهر لفحص الترضي. جزيان الدموع من الحزن. جانب من السارح لتور الناص.</p>			
۰/۵	(سمنان، ۹۵)	<p>۶ نام هر تصویر را به زبان عربی زیر آن بنویسید. الجسر - مسجل - إشارة التور - فرس</p>			
		 <p>ب) هذه .....</p>	 <p>الف) هذا .....</p>		
۰/۵	(آذربایجان شرقی، ۹۵)	<p>۷ وزن کلمه «کاشف» و حروف اصلی کلمه «مجهول» را بنویسید. وزن: ..... حروف اصلی: .....</p>			
۰/۵	(خراسان جنوبی، ۹۵)	<p>۸ کلماتی را که زیر آن ها خط کشیده شده، ترجمه کنید. الف) حَسَنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُّ قُبْحَ النَّسَبِ. ب) «لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ»</p>			

ردیف	آزمون شماره ۱	عربی	نوبت اول	مدت آزمون: ۶۰ دقیقه	<a href="http://kheilisabz.com">http://kheilisabz.com</a>	شماره
						پایه نهم متوسطه اول
						نمره
۹	عبارت‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. الف) اِنْبَانٍ لَا يَنْظُرُ اللّٰهَ اِلَيْهِمَا: قَاطِعُ الرَّجْمِ وَ جَارُ السُّوءِ. ب) اَعْجَزُ النَّاسِ مَنْ عَجَزَ عَنِ اِكْتِسَابِ الْاِخْوَانِ.					۲
۱۰	در جای خالی فعل مناسب بنویسید. الف) یا زَمِیلِی، رَجَاءٌ..... صُورَةُ الشَّهِیدِ. ب) یا اَخْتِی، ..... رَیِّکِ.					۰/۵
						<input type="checkbox"/> اَزْمَسُوا <input type="checkbox"/> اَشْخَرِی <input type="checkbox"/> اَزْمَمُ <input type="checkbox"/> لَا یَشْکُرُ (سمنان، ۹۵) (کاشان، ۹۵)
۱۱	کلمه‌های مترادف و متضاد را دوبره‌دو کنار هم بنویسید. (یک کلمه اضافی است). تَلْمِیْذٌ - شَقَاوَةٌ - طَالِبٌ - سَعَادَةٌ - سَيَّارَةٌ					۰/۵
						الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....
						درس چهارم
۱۲	به فارسی روان ترجمه کنید. الف) کَانَتْ مِیَاهُ الْبَیْطْرِ هَادِئَةً. ب) اَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَ لَوْ بِالصَّغِيرِ فَإِنَّ طَلَبَ الْعِلْمِ فَرِیضَةٌ.					۱/۵
۱۳	ترجمه صحیح را انتخاب کنید. الف) اَلْعَاقِلُ مَنْ یَعْرِفُ خَیْرَ الشَّرِّیْنِ. ۱- عاقل کسی است که بهترین از میان دو شر را می‌شناسد. ۲- عاقل همه بدی‌ها را می‌شناسد. ب) لَا عَمَلَ كَالْتَحْقِیْقِ. ۱- کاری برای تحقیق وجود ندارد. ۲- هیچ کاری مانند تحقیق نیست.					۰/۵
۱۴	در جاهای خالی فعل مناسب را بنویسید. الف) یا طَالِبَانِ، ..... بَعْضُ الْأَشْیَاءِ الطَّرْوَرِیَّةِ. ب) یا طَالِبَاتُ، ..... لَنَا طَعَامًا.					۰/۵
						<input type="checkbox"/> اِجْلَبَا <input type="checkbox"/> اَطْبَحَا <input type="checkbox"/> اِجْلَبْنَ <input type="checkbox"/> اَطْبَحْنَ (هماهنگ استانی)
۱۵	درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت، معلوم کنید. الف) اِیْرَانُ بِلَادٌ كَبِیْرَةٌ جَدًّا فِی شَرْقِ اَسِیَا. ب) اَلْمَاءُ شِیْءٌ طَّرْوَرِیٌّ لِلْحَیَاةِ، تَشْرِیْبُهُ وَ لَا لَوْنٌ لَهُ. ج) الشَّبَابُ هُمُ الَّذِیْنَ وَصَلُوا اِلَى سِنِّ الْبُلُوغِ وَ لَیْسُوا اَطْفَالَآ. د) الرِّیَاحُ اِدَامَةُ الْعَتَلِ وَ الْاِسْتِثْرَارُ عَلَیْهِ.					۱
						<input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> درست
						درس پنجم
۱۶	به فارسی روان ترجمه کنید. الف) هُوَ ظَنَّ أَنَّ الْحَسَانَةَ تُشْجِعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ. ب) لَا تِنَاسُ مِنْ رَحْمَةِ اللّٰهِ.					۱/۵

نمبره	پایه نهم متوسطه اول	آزمون شماره ۱	ردیف
۰/۵	پایه نهم متوسطه اول	آزمون شماره ۱	۱۷
۰/۵	پایه نهم متوسطه اول	آزمون شماره ۱	۱۸
۵	پایه نهم متوسطه اول	آزمون شماره ۱	۱۹
۲۰	جمع نمرات	موفق باشید!	



نمره	پایه نهم متوسطه اول	آزمون شماره ۹	نوبت دوم: تهران، خرداد ۹۶	عربی
۰/۵		<p>الف) مهارت واژه‌شناسی (۲ نمره)</p> <p>نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است).</p> <p>الصَّحِيفَةُ - مُهَيِّئِ - الطَّائِرُ - الطَّيَّارُ</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="331 465 560 618">  <p>..... (ب)</p> </div> <div data-bbox="1011 465 1246 618">  <p>..... (الف)</p> </div> </div>		ردیف
۰/۵		<p>کلمات متضاد (≠) و مترادف (=) را از میان کلمات داده‌شده پیدا کنید و بنویسید. (دو کلمه اضافی است).</p> <p>تَاجِحٌ - نَامٌ - وَرَعٌ - رَاسِبٌ - تَعَالٌ - رَقَدٌ</p> <p>الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....</p>		۲
۰/۵		<p>کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.</p> <p>الف) <u>الدُّخَانُ</u>، <u>الشيءُ الذي يتصعدُ مِنَ النَّارِ</u>.</p> <p>ب) <u>الْمُرَدِّجُ</u>، <u>صِفَةٌ لِلتَّكْوَانِ التَّنَلْوِيِّ بِالْأَشْخَاصِ وَ الْأَشْيَاءِ</u>.</p>		۳
۰/۵		<p>کدام کلمه از نظر معنا و مفهوم با سایر کلمات «ناهماهنگ» است؟ با علامت ✓ مشخص کنید.</p> <p>الف) <input type="checkbox"/> ماء      <input type="checkbox"/> شاي      <input type="checkbox"/> شراب      <input type="checkbox"/> شهور</p> <p>ب) <input type="checkbox"/> شهور      <input type="checkbox"/> أيام      <input type="checkbox"/> طازج      <input type="checkbox"/> نیالی</p>		۴
۲		<p>ب) مهارت ترجمه (۲ نمره)</p> <p>ترجمه آیات و احادیث زیر را بنویسید.</p> <p>الف) <u>إِعْتَلِ لِأَخْرِيكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا</u>.</p> <p>ب) <u>إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا</u>.</p>		۵
۴/۵		<p>جمله‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</p> <p>الف) <u>أَذْكَرُ رَبِّي عِنْدَ جُلُوسِي</u>.</p> <p>ب) <u>اسْتَلَمْتُ رِسَالَةً مِنْ أُخْتِي الْكَبِيرَةِ</u>.</p> <p>ج) <u>إِعْتَذَرَ الْأَخُ الْأَصْفَرُ وَ بَدَأَ بِالْبَيْكَايَةِ</u>.</p> <p>د) <u>قَدَّرَ الْحَاكِمُ عَلَى اسْتِرْجَاعِ الْأَمَانَةِ</u>.</p> <p>ه) <u>كَانَ السَّائِقُ يَشْتَغِلُ مِنَ الصُّبْحِ حَتَّى الْمَسَاءِ</u>.</p> <p>و) <u>لَا يُوجَدُ فَيْتَامِيْنٌ «سِي» فِي الْخَلِيْبِ الْمَجْفَفِ</u>.</p>		۶
۰/۵		<p>ترجمه درست را انتخاب کنید.</p> <p>الف) یا آجاتی، لا تَضْحَكَنَّ بِضَوْتِ مَرْتَبِعِ.</p> <p>۱- ای خواهرانم، با صدای بلند نخندید.</p> <p>ب) ﴿إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ﴾</p> <p>۱- هر گاه بندگان از من چیزی درخواست کنند همانا برآورده می‌کنم.</p> <p>۲- خواهران من، با صدای بلند نمی‌خندند.</p>		۷
۰/۵		<p>ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۲ نمره)</p> <p>الف) وزن کلمه «بِتَعَامَلٌ» را بنویسید.</p> <p>ب) حروف اصلی کلمه «مخدوم» را بنویسید.</p>		۸

ردیف	آزمون شماره ۹	پایه نهم متوسطه اول	نمره
۹	در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید. الف) یا آخی ..... إلى هنا. ب) یا بنتان ..... رَبِّكُمَا كَثِيرًا. ج) الشَّيَارَتَانِ ..... أمام بابِ التَّضَمُّعِ. د) أَيُّهَا الطُّلَابُ ..... مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ. هـ) یا زمیلمتی ..... عَنْ مَوَادِّ غِذَائِيَّةٍ. و) هُوَ ..... تَحْتَ الشَّجَرِ فِي اللَّيْلِ.	<input type="checkbox"/> لا تَرْجِعَانِ <input type="checkbox"/> أَشْكُرُ <input type="checkbox"/> تَصَادَمَا <input type="checkbox"/> لا تِنَاسُوا <input type="checkbox"/> اِئْتَمِرُوا <input type="checkbox"/> لا تَرْفُدْ	۱/۵
۱۰	د) مهارت درک و فهم (۳ نمره) هر کلمه را به جمله مربوط به آن وصل کنید. (یک کلمه اضافی است).	الف) ۱- الْأَزْرَقُ ۲- الْكَهْرِبَاءُ ۳- الثَّلَوِيُّ ۴- الْفَلَّاحُ ۵- الْعَدْرُ ب) • هُوَ الَّذِي يَطْلُبُ لَكَ الشَّرَّ. • مَنْ يَعْمَلُ فِي زِرَاعَةِ الْأَرْضِ. • لَوْنٌ يَظْهَرُ فِي السَّمَاءِ الضَّافِيَةِ. • طَاقَةٌ تَشْتَغِلُ بِهَا الْأَدَوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ.	۱
۱۱	هـ) مهارت درک مطلب متن زیر را بخوانید و پاسخ‌های درست را با علامت ✓ مشخص کنید. السَّيِّدَةُ رَحِيمِي مُرْتَفَعَةٌ. هِيَ تَعْمَلُ فِي السُّخْتِيرِ. عُمُرُهَا أَرْبَعُونَ. لَهَا وَلَدٌ بِاسْمِ جَعْفَرٍ. فِي الصَّفِّ التَّاسِعِ. زَوْجُهَا أَسْتَاذُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. هُمُ يَعِيشُونَ فِي مَدِينَةِ قَرِيْبَةٍ مِنَ الْبَحْرِ. أَلْيَوْمَ مَا ذَهَبْتَ السَّيِّدَةُ رَحِيمِي إِلَى السُّخْتِيرِ؛ لِأَنَّهَا كَانَتْ مَرِيضَةً قَبِيْثَةً فِي الْمَنْزِلِ لِلْإِسْتِرَاحَةِ. ۱- لِمَاذَا بَقِيَتْ فِي الْمَنْزِلِ؟ ۲- أَيْنَ تَعِيشُ السَّيِّدَةُ رَحِيمِي؟ ۳- فِي أَيِّ صَفِّ وَوَلَدَ السَّيِّدَةُ رَحِيمِي؟ ۴- هَلْ تَعْمَلُ السَّيِّدَةُ رَحِيمِي فِي الْإِدَارَةِ؟	<input type="checkbox"/> الف) لِإِسَاعِدَةِ زَوْجِهَا <input type="checkbox"/> الف) فِي الْقَرْيَةِ <input type="checkbox"/> الف) التَّاسِعِ <input type="checkbox"/> الف) تَعْمَلُ <input type="checkbox"/> ب) لِأَنَّهَا كَانَتْ مَرِيضَةً. <input type="checkbox"/> ب) فِي الْمَدِينَةِ <input type="checkbox"/> ب) السَّادِسِ <input type="checkbox"/> ب) لَا	۱
۱۲	درستی یا نادرستی هر جمله را براساس واقعیت مشخص کنید. الف) الْجَزْرُ مُفِيدٌ لِتَقْوِيَةِ الْعَيْنِ. ب) قَمَرُ الْبَيْشِيْشِ فِي بِدَايَةِ الصُّبْحِ. ج) الْمُنْحَفُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْأَرْضِ. د) أَلْيَلُفُ، مَجْمُوعَةٌ مُنْتَظَمَةٌ مِنَ الْأَوْرَاقِ الْإِدَارِيَّةِ.	<input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> نادرست <input type="checkbox"/> نادرست	۱
۱۳	و) مهارت مکالمه (۱ نمره) با توجه به تصاویر به پرسش‌ها پاسخ کوتاه دهید.  الف) مَاذَا تَلْعَبَانِ؟ ..... ب) كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟ .....		۱
۱۴	مکالمه و روان خوانی		۵
۲۰	موفق باشید!	جمع نمرات	

# پاسخ نامه

## آزمون شمارۀ (نوبت اول)

- ۱- الف) فصل درس خواندن (۰/۲۵) و نوشتن (۰/۲۵) شروع می‌شود (۰/۲۵). «وینتیری» فعل مضارع است.
- ب) از خدایم (۰/۲۵) حَلّ سختی‌هایم را (۰/۲۵) می‌خواهم (۰/۲۵). «داسأل» فعل مضارع اول شخص مفرد و «سباب» جمع مکسر «تغیب» سفتی است.
- ۲- الف) آن دانش‌آموزان، دیروز درس را .....  
 خواهند نوشت  
 نوشتند  
 چون در جمله، کلمه «أمس» دیروز آمده، باید از فعل ماضی استفاده کنیم. «سیتکتبون» خواهند نوشت» فعل آینده است.  
 ب) چه کار .....؟ در کارخانه کار می‌کنیم.  
 انجام می‌دهید  
 انجام می‌دهیم (۰/۲۵)
- وقتی در جواب، فعل اول شخص جمع باشد، در سؤال از فعل دوم شخص جمع استفاده شده است. «تفعلل» انجام می‌دهیم» چون ابتدایش «ت» است، فعل اول شخص جمع است.
- ۳- ترجمه متن: کتاب «بحار الأنوار» کتابی از علامه محمّدباقر مجلسی است. در این کتاب، حدیث‌های امامان را می‌خوانیم. دانشمندان ایرانی کتاب‌های سودمندی را در آذربایجان عربی نوشته‌اند؛ زیرا آن (زبان عربی) در کشورهای اسلامی، زبان رسمی است. از جمله این دانشمندان: سید ابوالحسن اصفهانی، ابوالقاسم میرفندرسکی، شیخ بهاء‌الدین و ... آن دانشمندان اهل شهرهای (شهر) اصفهان هستند.
- الف) من مُدَن (مدینة) اصفهان (۰/۲۵). سید ابوالحسن اهل کجاست؟ اهل شهرهای (شهر) اصفهان  
 ب) علامه محمّدباقر المجلسي (۰/۲۵). کتاب «بحار الأنوار» را چه کسی نوشته است؟ علامه محمّدباقر مجلسی  
 ج) تَعَم تَعَم؛ لِأَنَّهُمْ كَتَبُوا كِتَابًا مُفِيدَةً فِي هَذِهِ اللُّغَةِ (۰/۲۵). آیا ایرانی‌ها به زبان عربی خدمت کرده‌اند؟ بله (بله)؛ زیرا آن‌ها کتاب‌های سودمندی درباره این زبان نوشته‌اند.  
 د) أُرْبَعَة (۰/۲۵). اسم چند دانشمند ایرانی در این متن هست؟  
 در متن، نام‌های «علامه مجلسی، سید اصفهانی، ابوالقاسم میرفندرسکی و شیخ بهاء‌الدین» آمده است.
- ۴- الف)  آرام  
 ماشین  
 کشتی  
 هواپیما  
 به‌جز «هادی» بقیه کلمات، وسیله نقلیه هستند (۰/۲۵).  
 ب)  دست  
 زبان  
 دندان  
 صدا زد  
 به‌جز «نادی» که فعل است، بقیه کلمات اسم و از اعضای بدن هستند (۰/۲۵).
- ۵- ۱) قَوَانِيْنُ الْمُرُورِ قَوَاعِدُ السِّيْرِ وَالْمُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ وَالطَّرِيقِ: قوانین راهنمایی و رانندگی، شیوه‌های حرکت و گذرکردن در خیابان‌ها و راه‌هاست.  
 ۲) الْمُسْتَشْفَى مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ الْمَرْضَى: بیمارستان، مکانی مجهز برای درمان بیماران است.  
 ۳) الرِّصِيفُ جَانِبُ مِنَ الشَّارِعِ لِلْمُرُورِ النَّائِبِ: پیاده‌رو، کناره‌ای از خیابان برای گذرکردن مردم است.  
 ۴) الصَّحِيْفَةُ أَوْرَاقٌ فِيهَا أَحْبَابٌ وَمَعْلُومَاتٌ أُخْرَى: روزنامه، برگه‌هایی است که در آن اخبار و اطلاعات دیگری هست.  
 ۵) الْبُكَاءُ جَرَيَانٌ الدُّمُوعِ مِنَ الْعُزْنِ: گریه، جریان اشک‌ها از (به دلیل) ناراحتی است (هر مورد ۰/۲۵).

۶- الف) هَذَا قَرَسٌ (۰/۲۵): این، یک اسب است.

ب) هَذِهِ إِشَارَةٌ الْمُرُورِ (۰/۲۵): این، علامت راهنمایی و رانندگی است.

کلمات اضافی: «الجِسْرُ: پل»، «مُتَسَجِّلٌ: دستگاه ضبط»

۷- وزن: فاعِل (۰/۲۵)، حروف اصلی: ج، ه، ل (۰/۲۵)

۸- الف) بالادب بودن، زشتی نسب را می‌پوشانند. (۰/۲۵)

ب) بی‌شک در رسول خدا ﷺ برای شما الگوی (۰/۲۵) نیکویی است.

۹- الف) دو نفر (۰/۲۵) هستند که خداوند به آن‌ها نگاه نمی‌کند (۰/۲۵): برنده پیوند خویشتان (۰/۲۵) و همسایه بد (۰/۲۵).

ب) ناتوان‌ترین مردم (۰/۲۵) کسی است که از به دست آوردن (۰/۲۵) دوستان / برادران (۰/۲۵) ناتوان باشد / است (۰/۲۵).

۱۰- الف) ای هم‌کلاسی‌ام، لطفاً، عکس شهید را ..... (۰/۲۵).

بکشید  
 بکش

چون «زمیل: هم‌کلاسی» مفرد است، باید از فعل مفرد استفاده کنیم. «أرسموا» فعل جمع مذکر است.

ب) ای خواهرم، از پروردگارت ..... (۰/۲۵).

سپاس‌گزاری کن  
 سپاس‌گزاری نمی‌کند

اولاً چون «أُحْت: خواهر» مؤنث است، باید از فعل مؤنث استفاده کنیم. دوم این که فعل «لا تَشْكُرُ: سپاس‌گزاری نمی‌کند» با مفهوم جمله همخوانی ندارد.

۱۱- الف) تَلْمِيْذٌ = طَالِبٌ (۰/۲۵) ب) شَقَاوَةٌ = سَعَادَةٌ (۰/۲۵)

(دانش‌آموز) = (دانش‌آموز) (بدبختی) ≠ (خوشبختی)

کلمه اضافی: «سَيَّارَةٌ: ماشین»

۱۲- الف) آب‌های دریا (۰/۲۵) آرام بود (۰/۲۵).

ب) دانش را بجوید / طلب کنید (۰/۲۵) هر چند (۰/۲۵) در چین باشد؛ زیرا طلب دانش / دانش‌اندوزی (۰/۲۵) واجب دینی (۰/۲۵) است.

۱۳- الف) گزینۀ «۱» (۰/۲۵) خَيْرُ الشَّرِيْنِ: بهترین از میان دو بد

ب) گزینۀ «۲» (۰/۲۵) وقتی در عبارتی بعد از «لا» اسمی فاعله‌دار و بدون تنوین بیاید، در ترجمه غالباً از «هیچ ... نیست» استفاده می‌کنیم. ضمن این که «ك: مانند».

۱۴- الف) یا طَالِبَانِ، اِجْلِبَا بَعْضُ الْأَشْيَاءِ الصَّرُوْرِيَّةِ: ای دو دانشجو، بعضی چیزهای ضروری را بیاورید. «طالبان» چون «ان» دارد، مثنی است و باید از فعل امر مثنی استفاده کنیم. «اِجْلِبَا: بیاورید» فعل امر جمع مؤنث است.

ب) یا طَالِبَاتِ، أَطْبِخْنَ لَنَا طَعَامًا: ای دانشجویان، برای ما غذایی بپزید. «طالبات» جمع مؤنث است و باید از فعل جمع مؤنث استفاده کنیم. «أَطْبِخَا: بپزید» فعل امر مثنی است. (هر مورد ۰/۲۵)

۱۵- الف) نادرست. (۰/۲۵) ایران کشوری بزرگ در شرق آسیاست. (این توضیح مربوط به «الشیخین» چین است؛ چون ایران در جنوب غرب آسیاست.)

ب) درست. (۰/۲۵) آب، چیزی ضروری برای زندگی است. آن را می‌نوشیم و (هیچ) رنگی ندارد.

ج) درست. (۰/۲۵) جوانان کسانی هستند که به سن بلوغ رسیده‌اند و کودک نیستند.

د) غلط. بادها ادامه‌دادن کار و مداومت آن است. (این توضیح مربوط به واژه «المواصلة» ادامه‌دارن» است.)

۱۶- الف) او (۰/۲۵) گمان کرد (۰/۲۵) که کبوتر (۰/۲۵) او را به خارج شدن تشویق می‌کند (۰/۲۵). (رقعت کنید که «قَرَن» فعل ماضی و «تَشَجَّع» فعل مضارع است.)

ب) از رحمت خدا (۰/۲۵) ناامید نشو (۰/۲۵). (رقعت کنید که «لا تَيْأَس» فعل نهی است.)

۱۷- الف) ای پسر، دشمنی ..... (۰/۲۵)

نکار

بکار

اولاً چون «وَلَد: پسر» مذکر است، باید از فعل مذکر استفاده کنیم. دوم این که «اُرْزَعِي: بکار» با مفهوم جمله، همخوانی ندارد.

ب) «لَا تُكْذِبِي (۰/۲۵) فِي حَيَاتِكَ اَبْدًا: هرگز در زندگی‌ات دروغ نگو. (پفته‌ها مواستون) باشه که شمیر «لَا» نشون می‌ده باید از فعل مؤنث استفاده کنیم.»

۱۸- الف) لا (۰/۲۵). آیا زرافه سلطان جنگل است؟ نه. (بارتون) باشه در جواب «هَلْ، آيا» از «نَعَمْ، بله» و «لا، فير، نه» استفاده کنید. ضمن این که تماماً می‌نویسید که «الأسد، شیره، سلطان پنگله!»

ب) اُرْبَعَة. تعداد افراد خانواده‌ها چندتاست؟ چهار (در جواب «كَمْ، چند» باید از «عدد» استفاده کنید.)





- ۶- الف) پروردگارم را (۰/۲۵) هنگام نشستیم (۰/۲۵) یاد می‌کنم. (۰/۲۵)  
 ب) نامه‌ای (۰/۲۵) از خواهر بزرگم (۰/۲۵) دریافت کردم. (۰/۲۵)  
 ج) برادر کوچک‌تر (۰/۲۵) معذرت خواست (۰/۲۵) و شروع به گریه کرد. (۰/۲۵)  
 د) حاکم توانست (۰/۲۵) امانت را پس بگیرد. (۰/۲۵)  
 (بعضی وقت‌ها مصدر را به صورت فعل ترجمه می‌کنیم تا ترجمه‌مان روان‌تر شود.)  
 ه) راننده (۰/۲۵) از صبح (۰/۲۵) تا شب (۰/۲۵) کار می‌کرد. (۰/۲۵)  
 (یادتان هست که «کن + فعل مضارع» را به صورت ماضی استمراری ترجمه می‌کردیم؟)  
 و) ویتامین «C» (۰/۲۵) در شیرخشک (۰/۵) وجود ندارد. (۰/۲۵)  
 ۷- الف) گزینه «۱» اولاً «یا» در گزینه (۲) ترجمه نشده است؛ دوم این‌که «لا تَضَحَّكَ» فعل دوم‌شخص جمع و نهی است.  
 ب) گزینه «۲» اولاً ضمیر «ی» در «عبادی» و «اِنِّي» در گزینه (۱) ترجمه نشده است؛ دوم این‌که «برآورده می‌کنم» ترجمه «قرب» نیست. (هر مورد ۰/۲۵)  
 ۸- الف) يتفاعَلُ (به جای «ع»، «م» و «ل» به ترتیب «ف»، «ع» و «ل» قرار می‌دهیم.)  
 ب) خ - د - م (هر مورد ۰/۲۵)  
 ۹- الف) ای برادرم به آن جا .....  
 ب) برنگردید  برنگرد

«أخ» مفرد است و باید از فعل مفرد استفاده کنیم. ضمن این‌که «لا تَرَجِعَانِ» فعل نهی نیست، چون «ن» از آخر آن حذف نشده است.  
 ب) ای دو دختر، از پروردگارتان بسیار .....  
 ب) تشکر کن  تشکر کنید

«بِئْتَانِ» متناست و باید از فعل مثنی استفاده کنیم. ضمن این‌که فعل «أشكرُ» مذکر هم هست.  
 ج) السَّيَّارَاتِ تَصَادِمًا أَمَامَ بَابِ الْمُصْنَعِ: دو ماشین جلوی در کارخانه با یکدیگر تصادف کردند. «السَّيَّارَاتِ» مثنای مؤنث است. «تصادمًا» فعل مثنای مذکر است و مناسب جای خالی نیست.  
 د) ای دانش‌آموزان از رحمت خدا .....  
 ب) ناامید نشوید  ناامید نشو

اول این‌که «الطَّلَابُ» جمع است و باید از فعل جمع استفاده کنیم. ضمن این‌که «لا تَبْأَسِي» فعل مؤنث هم هست.  
 ه) ای هم‌کلاسی‌ام، به دنبال مواد غذایی .....  
 ب) بگردید  بگرد

«رَمِيَّةٌ» اسم مفرد مؤنث است. دَقَّتْ کنید که «إِبْحَتُوا» فعل جمع مذکر است و مناسب جای خالی نیست.  
 و) هُوَ لَا يَرَقُدُ تَحْتَ الشَّجَرِ فِي اللَّيْلِ: او شب زیر درخت نمی‌خوابد.  
 «هُوَ» ضمیر سوم‌شخص مفرد مذکر است. حواستان باشد که فعل «لا تَرَقُدُ» چون با «ت» شروع شده، مفرد مؤنث است. (هر مورد ۰/۲۵)

- ۱۰- ۱) الْأَرْزُقُ لَوْ تَوَنَّنَ يَظْهَرُ فِي السَّمَاءِ الضَّافِيَةِ: آبی، رنگی است که در آسمان صاف، ظاهر می‌شود.  
 ۲) الكَهْرَبَاءُ طاقَةٌ تُسْتَعْمَلُ بِهَا الْأَدْوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ: برق، نیرویی است که ابزارهای صنعتی با آن کار می‌کنند.  
 ۳) الْفَأْرَاحُ مَنْ يَعْمَلُ فِي زِرَاعَةِ الْأَرْضِ: کشاورز کسی است که در زراعت (کشاورزی) زمین کار می‌کند.  
 ۴) الْعَدُوُّ هُوَ الَّذِي يَطْلُبُ لَكَ الشَّرَّ: دشمن، کسی است که برای تو بدی می‌خواهد. (هر مورد ۰/۲۵)

کلمه اضافی: التَّوْنِ: رنگ‌آمیزی  
 ۱۱- خانم رحیمی کارمند است. او در آزمایشگاه کار می‌کند. او چهل سالش است. او یک پسر به اسم جعفر دارد. (جعفر) در کلاس نهم است. همسرش استاد زبان عربی است. آن‌ها در شهری نزدیک به دریا زندگی می‌کنند. خانم رحیمی امروز به آزمایشگاه نرفت؛ زیرا او مریض بود. بنابراین برای استراحت در خانه ماند.

آزمون شماره ۹ (نوبت دوم)

- ۱- الف) الطَّيَّار: خلبان (۰/۲۵) ب) الصَّحِيْقَةُ: روزنامه (۰/۲۵)  
 کلمات اضافی: الطَّائِر: پرنده، مَهْدِيٌّ: آرام‌بخش  
 ۲- الف) رَقْدٌ = نام: خوابید (۰/۲۵) ب) رَاسِبٌ: مردود  نَاجِحٌ: قبول، موفق  
 ۳- الف) دُودٌ: چیزی است که از آتش بالا می‌رود. (۰/۲۵)  
 ب) شَلُوعٌ: ویژگی یک جای پر از افراد و اشیاء است. (۰/۲۵)  
 ۴- الف) آب  نوشیدنی  چای  همسایه   
 ب) ماهها  تازه  روزها  شبها   
 ۵- الف) برای آخرت کار کن (۰/۲۵) گویی که (۰/۲۵) فردا (۰/۲۵) می‌میری. (۰/۲۵)  
 ب) بی‌شک ما پاداش (۰/۲۵) کسی را که کاری را نیکو انجام دهد (۰/۵) تباه نمی‌کنیم. (۰/۲۵)

- ۱) چرا (خانم رحیمی) در خانه ماند؟  
 الف) برای کمک به همسرش  
 ب) زیرا او مریض بود.
- ۲) خانم رحیمی کجا زندگی می‌کند؟  
 الف) در روستا  
 ب) در شهر
- ۳) پسر خانم رحیمی کلاس چندم است؟  
 الف) نهم  
 ب) ششم
- ۴) آیا خانم رحیمی در اداره کار می‌کند؟  
 الف) بله  
 ب) خیر
- ۱۲- الف) هویج برای تقویت چشم مفید است.  درست  نادرست  
 ب) میوه زردآلو در ابتدای تابستان هست.  درست  نادرست  
 ج) الْمُتَّحِفُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْأَرْضِ.  درست  نادرست  
 دقت کنید که این تعریف مربوط به واژه «الْبَيْتْرُ: چاه» است.
- د) پرونده، مجموعه‌ای منظم از ورق‌های اداری است.  درست  نادرست  
 (هر مورد ۲۵/۰)
- ۱۳- الف) تَلَعَبُ كُرَّةِ الْمُنْعَدَةِ (۰/۵) (چه بازی می‌کنید؟ تنیس روی میز بازی می‌کنیم.)  
 ب) السَّادِسَةُ إِلَّا رُبْعًا (۰/۵) (الآن ساعت چند است؟ یک ربع به شش)





به جدول زیر دقت کنید:

صیغه (شخص)	فعل	ضمیر جدا	ضمیر پیوسته
اول شخص مفرد	کَتَبْتُ: نوشتم	أنا: من	ي: - من، - م
دوم شخص مفرد: (مذکر / مؤنث)	کَتَبْتَ: نوشتی	أنتَ: اُمّتد تو	لَ: - ای، تو، - ت
سوم شخص مفرد: (مذکر / مؤنث)	کَتَبَ: نوشت	هُوَ: هِی: او	ه: - او، - ش
اول شخص جمع	کَتَبْنَا: نوشتیم	نحنُ: ما	نا: - ما، - مان
دوم شخص جمع: (جمع مذکر / جمع مؤنث)	کَتَبْتُمْ: نوشتید	أنتُمْ: اُنْتُمْ: شما	کُمْ: کُنْ، کُما: - شما، - تان
سوم شخص جمع: (جمع مذکر / جمع مؤنث / مثنای مذکر / مثنای مؤنث)	کَتَبُوا: نوشتند	هُمُ: هُنَّ: هُمَا: اِنِها، ایشان	هُمُ: هُنَّ، هُمَا: هُنَّ، هُمَا، - شان

### نکات

- در صیغه‌های اول شخص بین مذکر و مؤنث تفاوتی نیست.
- انتهای فعل‌های دوم شخص با انتهای ضمیرهایشان، هم‌آهنگ است؛ مثلاً: **أنتَ کَتَبْتَ**
- وقتی در صورت سؤال، فعل دوم شخص باشد، در جواب از فعل اول شخص استفاده می‌کنیم (مانند فارسی)؛ مثلاً:

هلْ ذَهَبْتَ إِلَى السُّوقِ؟  
فعل دوم شخص مفرد

نعم، ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.  
فعل اول شخص مفرد

أيا به بازار رفتی؟  
فعل دوم شخص مفرد

بله، به بازار رفتم.  
فعل اول شخص مفرد

هلْ كَتَبْتُ واجِبَاتِكُنَّ؟  
فعل دوم شخص مع

نعم، كَتَبْنَا واجِبَاتِنَا.  
فعل اول شخص مع

أيا تکالیف‌تان را نوشتید؟  
فعل دوم شخص مع

بله، تکالیف‌مان را نوشتیم.  
فعل اول شخص مع

فعل ماضی را با «ما» منفی می‌کنیم؛ مثلاً:  
ذَهَبْتُ رَفْتُ ما ذَهَبْتُ نَفْتُ

### ۷- فعل مضارع

در زبان عربی برای نشان دادن انجام کاری در زمان حال یا آینده از فعل مضارع استفاده می‌کنیم. این فعل هم، مانند فعل ماضی در زبان عربی چهارده صیغه دارد.

**«مَنْ»** برای پرسش درباره انسان (ها) از «مَنْ: چه کسی، چه کسانی» استفاده می‌کنیم؛ مثلاً:  
مَنْ هُوَ؟ هُوَ مُجَاهِدٌ.  
او چه کسی است؟ او رزمنده است.

**توجه** «مَنْ هُوَ» برای مذکر و «مَنْ هِيَ» برای مؤنث استفاده می‌شود؛ مثلاً:  
مَنْ هُوَ الْمُدِيرُ؟ السُّيُدُ شيرآقايي.  
مدیر چه کسی است؟ آقای شیرآقایی.  
مَنْ هِيَ الْمُدْرِسَةُ؟ السُّيِدَةُ معروف‌خاني.  
معلم چه کسی است؟ خانم معروف‌خانی.

**«ما» و «ماذا»** از «ما، ماذا: چه چیزی، چیست» برای پرسش از اشیاء استفاده می‌کنیم؛ مثلاً:  
ما هَذَا؟ هَذَا عَمودٌ. این چیست؟ این یک ستون است.

**«لِمَنْ»** در جواب «لِمَنْ: برای چه کسی» از «لِ: برای» کمک می‌گیریم؛ مثلاً:  
لِمَنْ هَذَا الْجَوَالُ؟ لِأَقِي: این تلفن همراه برای چه کسی است؟ برای مادرم.

**«أين»** در جواب «أين: کجا» از کلماتی مانند «فَوْقَ: بالای، تَحْتَ: زیر، خَلْفَ: پشت، جَنْبَ: کنار، بَيْنَ: بین، فِي: در، عِنْدَ: نزد، حَوْلَ: اطراف، عَلَيَّ: بر، رُوي، عَلَيَّ التَّيْمِينِ: سمت راست، عَلَيَّ التَّيْسَارِ: سمت چپ» استفاده می‌کنیم؛ مثلاً:

أَيْنَ الرَّجُلُ؟ جَنْبَ الْبَابِ. مرد کجاست؟ کنار در.  
أَيْنَ السَّفِينَةُ؟ فِي الْبَحْرِ. کشتی کجاست؟ در دریا.

**«من أين»** برای این که از کسی بپرسیم «اهل کجا هستی؟» از اصطلاح «مِنْ أَيْنَ» استفاده می‌کنیم؛ مثلاً:  
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَا مِنْ إِيْران. (أنا إِيْرانيٌّ).

اهل کجا هستی؟ من از ایرانم. (من ایرانی‌ام).

**«لماذا»** در جواب «لماذا: چرا، برای چه» از «لِأَنَّ: زیرا» استفاده می‌کنیم؛

### مثال

لماذا سأل هذا السؤال؟ لِأَنَّهُ كَانَ غَائِبًا.

چرا این سؤال را پرسید؟ زیرا او غایب بود.

**«كَمْ» و «اعداد اصلی»** در جواب «كَمْ: چند، چه تعداد» از «عدد اصلی» استفاده می‌کنیم؛ مثلاً:  
كَمْ جَوَالًا عَلَى الْمُنْضَدَةِ؟ ثَلَاثَةٌ.

چند تلفن همراه روی میز هست؟ سه تا.

**توجه** اعداد اصلی برای شمارش به کار می‌روند. اعداد اصلی «یک تا دوازده» در زبان عربی:

- |        |         |            |             |
|--------|---------|------------|-------------|
| ۱ واحد | ۲ إثنان | ۳ ثلاثة    | ۴ أربعة     |
| ۵ خمسة | ۶ ستة   | ۷ سبعة     | ۸ ثمانية    |
| ۹ تسعة | ۱۰ عشرة | ۱۱ أحد عشر | ۱۲ اثنا عشر |

### ۶- فعل ماضی

فعلی است که انجام دادن کاری را در زمان گذشته نشان می‌دهد.

در زبان فارسی، فعل ماضی شش صیغه دارد، اما در زبان عربی این فعل چهارده صیغه دارد. (به این دلیل که در زبان عربی بین مذکر و مؤنث و مثنی و جمع تفاوت هست.)

به جدول زیر دقت کنید:

صیغه (شخص)	فعل	ضمیر جدا	ضمیر پیوسته
اول شخص مفرد	اَكْتُبُ می نویسم	أنا: من	ی: - من، - م
دوم شخص مفرد: (مذکر / مؤنث)	تَكْتُبُ تَكْتُبِينَ: می نویسی	أنتَ أنتِ: تو	ک: - تو، - ت
سوم شخص مفرد: (مذکر / مؤنث)	يَكْتُبُ يَكْتُبُ: می نویسد	هو: هی: او	ه: - او، - ش
اول شخص جمع	نَكْتُبُ می نویسیم	نحن: ما	نا: - ما، - مان
دوم شخص جمع: (جمع مذکر / جمع مؤنث)	تَكْتُبُونَ تَكْتُبِينَ: می نویسید	أنتم: أنهن: شما	کُم: کُن: کُما: - شما، - تان
سوم شخص جمع: (جمع مذکر / جمع مؤنث)	يَكْتُبُونَ يَكْتُبِينَ: می نویسند	هم: هن: هما: هما: آن‌ها	هم: هن: هما: هما: - شما، - تان

### نکات

۱) مانند فعل ماضی در صیغه‌های اول شخص، بین مذکر و مؤنث فرقی نیست.

۲) شکل ظاهری فعل دوم شخص مفرد مذکر (تَكْتُبُ) با سوم شخص مفرد مؤنث (تَكْتُبِ) یکسان است. راه تشخیص فقط و فقط، جمله است؛ مثلاً:

**الف** یا طالب، **أنتَ تَكْتُبُ** الواجباتِ بدقة.

نشانه: دوم شخص مفرد

ای دانش آموز، تو تکالیف را به دقت می نویسی.

دوم شخص مفرد

**ب** **تلكَ الطالبةُ تَكْتُبُ** الواجباتِ بدقة.

نشانه: سوم شخص مفرد

آن دانش آموز، تکالیف را به دقت می نویسد.

سوم شخص مفرد

۳) وقتی در صورت سؤال، فعل دوم شخص باشد، در جواب از فعل اول شخص استفاده می کنیم (مانند فارسی)؛ مثلاً:

هل تذهبُ إلى البيتِ؟ لا، أذهبُ إلى الحفلة.

فعل دوم شخص مفرد فعل اول شخص مفرد

آیا به خانه می روی؟ نه، به جشن می روم.

فعل دوم شخص مفرد فعل اول شخص مفرد

هل تُجیبونَ اللونَ الأزرقَ؟ نعم، نُجيبُ هذا اللونَ.

فعل دوم شخص جمع فعل اول شخص جمع

آیا رنگ آبی را دوست دارید؟ بله؛ این رنگ را دوست داریم.

فعل اول شخص جمع

فعل دوم شخص جمع

۴) شکل ظاهری فعل دوم شخص جمع (مثنی) و سوم شخص جمع (مثنای مؤنث) هم یکسان است. حواستان باشد که باز هم راه تشخیص، فقط و فقط توجه به نشانه‌های جمله است؛ مثلاً:

أنتما تُغسلانِ ساحةَ البيتِ: شما حیاط خانه را می شوید.  
نشانه: فعل دوم شخص جمع (مثنی)

هما تُغسلانِ ساحةَ البيتِ: آن‌ها، حیاط خانه را می شوید.  
نشانه: فعل سوم شخص جمع (مثنای مؤنث)

۵) فعل مضارع با «لا» منفی می شود؛ مثلاً:

تَقدرُ: می توانیم / لا تَقدرُ: نمی توانیم

### ۸- فعل مستقبل

این فعل فقط بر زمان «آینده» دلالت می کند. با اضافه کردن «س» یا «سوف» به ابتدای فعل مضارع، فعل مستقبل ساخته می شود؛ مثلاً: **أسافرُ**: مسافرت می کنم. **سوفُ / سأسافرُ**: مسافرت خواهم کرد.

### ۹- «ما»

به کاربرد حرف «ما» در دو جمله زیر دقت کنید:

**الف** ما سَمعنا: نشنیدیم

**ب** ما ذلِكَ الشَّيْءُ؟ آن چیز، چیست؟

حرف «ما» هم برای منفی کردن فعل ماضی به کار می رود و هم برای پرسیدن درباره «اشیاء».

### ۱۰- «متی»

در پاسخ به کلمه پرسشی «متی: چه وقت، کی» از کلماتی مانند: **الْيَوْمَ**: امروز، **أفْسَ: دیروز، غَدًا / فردا، قَسَاءَ: عصر، شب و...** استفاده می کنیم؛ مثلاً: **متی تذهبُ إلى السَّفرةِ العِلْمِيَّةِ؟ غَدًا** کی به گردش علمی می روی؟ **فردا.**

### ۱۱- ترجمه فعل سوم شخص مفرد

فعل سوم شخص مفرد اگر در ابتدای جمله بیاید و بعد از آن، اسم مثنی یا جمع باشد، در فارسی به صورت جمع ترجمه می شود؛ مثلاً: **يُخْرُجُ الأعبانُ من ساحةِ المسابقةِ**: دو بازیکن از میدان مسابقه، خارج می شوند. **زَجَعَتْ أخواتي من بيتِ جدِّي**: خواهرانم از خانه پدر بزرگم، برگشتند.

### ۱۲- «کیف»

در پاسخ به کلمه پرسشی «کیف: چه طور، چگونه» می توانیم از قیدهای حالت مانند: **مَسروراً: خوشحال، سریعاً: با سرعت و...** استفاده کنیم؛ مثلاً: **الف** **كيف يُخْرُجُ الولدُ من الصفِّ؟ يُخرُجُ سريعاً.**

پسر چگونه از کلاس خارج می شود؟ به سرعت خارج می شود.

**ب** **كيف تُسألُ الطالبةُ؟ تُسألُ مسرورة.**

دانش آموز چگونه سؤال می پرسد؟ خوشحال (با خوشحالی) سؤال می پرسد.

### ۱۳- «مالکیت»

کلمات «عند: نزد» و «لِ: برای» گاهی برای بیان مالکیت به کار می روند؛ مثلاً: **عندي مَكْتَبَةٌ**: کتابخانه ای دارم.

**لِأُمِّي خاتَمٌ فضِّي**: مادرم، انگشتری نقره ای دارد.

**لَهُمْ حَدِيقَةٌ جميلةٌ**: باغ زیبایی دارند.

۱- حرف «لِ» اگر به ضمیرها به جز «ی» بچسبد، به صورت «لِ» نوشته می شود.